

grammar and vocabulary, but has been formed entirely without reference to Aryanism.

And lastly, because the whole value of a Universal Language consists in its general acceptance, while the attempt to form an opposition scheme by the aid of all learned Societies, upon an incompatible basis, would, if in any respect successful, materially impede the progress of Volapük, and would possibly altogether defeat its object.

I therefore beg leave to move :

“That our Hon. Sec., Dr. Furnivall, be instructed politely to acknowledge the invitation of the American Philosophical Society, and to say that the Philological Society of London, having duly considered the invitation and the reports sent with it, have resolved to take no action in the matter.”

P.S.—This resolution was seconded by Prof. Rieu, and supported by the Hon. Sec., Dr. Furnivall, and the Chairman, Mr. H. Bradley, and passed unanimously, and the paper was ordered to be printed *in extenso* and widely circulated.

---

## V.—THIRTY-FIVE WORDS OF THE CAYAPAS INDIANS IN THE INTERIOR OF ECUADOR.

By GUSTAVUS WILCZYNSKI.

(Read at the Phil. Soc.'s Meeting on 1st June, 1888.)

THIS Vocabulary was collected by Mr. Gustavus Wilczynski, who is the head of a firm carrying on large mercantile business at the Pailon in Ecuador, which brings him into close and intimate connexion with the natives of the interior from whom he buys the country produce, etc. The tribe of Cayapas is a pure and unmixed one, difficult to approach by white men, although fairly peaceable.

ENGLISH.	CAYAPAS.	QUICHUA.
Head	Mishpuca	Uma
Hair	Achua	Agcha
Forehead	Lechi	
Eyebrows and Eyelashes }	Capupijo	
Eyes	Capucua	Naguiuctu
Nose	Kijo	Singa
Mouth	Fipaqui	Shimi
Cheek	Teyu	
Teeth	Tesco	Quiro
Tongue	Nigca	Callo
Arms	Fiamilia	Rigra
Hands	Fiapapa	Maqui
Fingers	Fiamisho	Maquipalca
Nails	Fiaqui	Sillo
Chest	Fembapo	
Legs	Embo	Changa
Feet	Nepapa	Chaqui
Man	Luipula	Cari
Woman	Supula	Guarmi
Boy	Cana	Cariguagua
Girl	Guarmiguagua	Supunama
God	Dios apa	Dios yaya
Life	Sunchachi	Causay
Soul	Tembuca	Aya
Walking	Gino	Puringapae
Sick	Penhuma	Ungushca
Handsome	Unnala	Alinagui
Old	Rucula	Ruca
Ears	Pungui	Rinri
Singing	Verse	
Weeping	Huato	Guacangapac
Laughing	Ucagto	Asingapac
Speaking	Pacto	Rimangapac
Sleeping	Casto	Puñungapac
Sleep	Puñuniyaguanmi	Yucasabesusay